

Instructions for use
English 4

Instructions pour l'utilisation
Français 20

Modo de empleo
Español 36

Bedienungsanleitung
Deutsch 52

Gebruiksaanwijzing
Nederlands 68

Istruzioni per l'uso
Italiano 84

Instruções de uso
Português 100

Οδηγίες χρήσης
Ελληνικά 116

Bruksanvisning
Svenska 132

Vejledning
Dansk 148

Bruksanvisning
Norsk 164

Käyttöohje
Suomi 180

Baby Cam SBC SC490



PHILIPS

☎ Helpline - www.p4c.philips.com

**België & Luxemburg/
Belgien & Luxemburg/
Belgique & Luxembourg
(Belgium & Luxembourg)**
070 222 303

Danmark (Denmark)
808 82814

Deutschland (Germany)
0180 535 6767

España (Spain)
902 113 384

France
0825 889789

Ελλάνας (Greece)
0 0800 3122 1280

Ireland
0176 40292

Italia (Italy)
199 11 88 99

Nederland (Netherlands)
0900 8406

Norge (Norway)
2274 8250

Österreich (Austria)
0810 001 203

Portugal
35 11 416 3333

**Schweiz/ Suisse/ Svizzera
(Switzerland)**
0844 800 544

Suomi (Finland)
09 6158 0250

Sverige
08 5985 2250

UK (United Kingdom)
0870 900 9070

SBC SC490/00/84

R&TTE Directive 1999/5/EC

BE ✓	DK ✓	GR ✓	ES	FR ✓
IRE	IT	LU ✓	NL ✓	AT ✓
PT ✓	FI ✓	SE ✓	UK	NO ✓
DE ✓	CH ✓			

SBC SC490/05

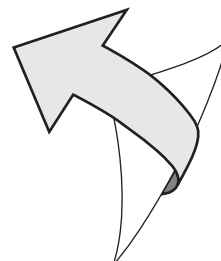
R&TTE Directive 1999/5/EC

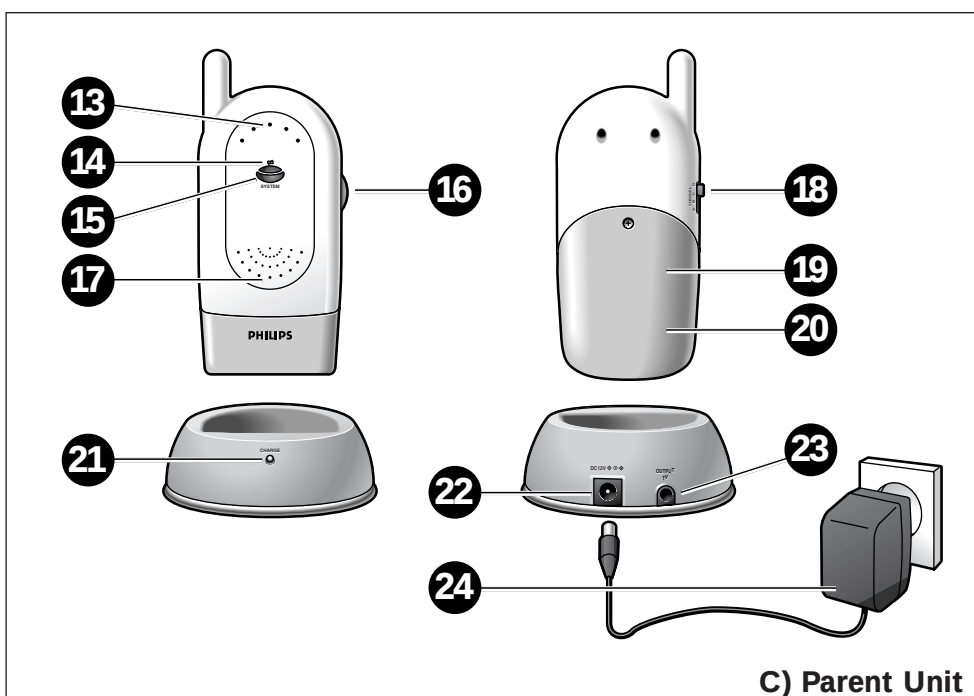
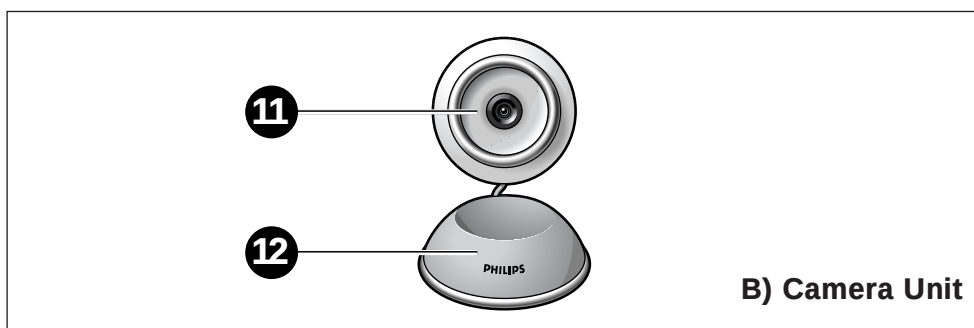
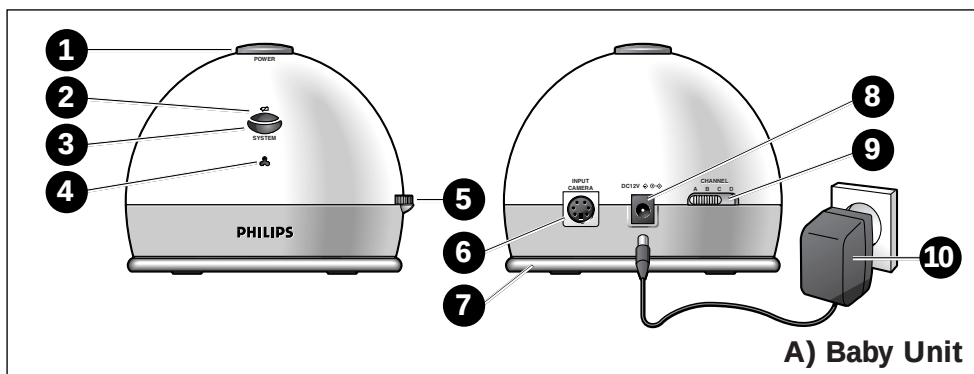
BE	DK	GR	ES	FR
IRE ✓	IT	LU	NL	AT
PT	FI	SE	UK ✓	NO
DE	CH			

SBC SC490/16

R&TTE Directive 1999/5/EC

BE	DK	GR	ES ✓	FR
IRE	IT	LU	NL	AT
PT	FI	SE	UK	NO
DE	CH			





Il vostro Baby Cam

SBC SC 490

Philips è attivamente impegnata nella produzione di prodotti affidabili, veramente utili ai neogenitori per prendersi cura dei propri figli. Prodotti la cui affidabilità e qualità d'uso infondono fiducia. Il vostro Baby Cam senza fili consiste di un'unità bebè, un'unità genitore con base di ricarica ed un'unità videocamera. Con tutte le unità correttamente collegate, il Baby Cam Philips offre supporto 24 ore su 24 garantendo che il bebè può essere visto ed udito con chiarezza. Quando il Baby Cam viene usato come un monitor di bebè convenzionale, consente di udire il bebè da qualsiasi posto vi troviate nella vostra casa.

Philips Baby Care, Taking care together

Importante informazione

Vi consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni prima di usare il Baby Cam senza fili e di conservarle per futuro riferimento. Questo Baby Cam rappresenta solo un aiuto. Non sostituisce in alcun modo un'opportuna e responsabile supervisione da parte di un adulto e non deve essere utilizzato come tale.

- Assicurarsi che l'unità bebè, l'unità videocamera e il cavo dell'adattatore si trovino sempre fuori dalla portata del bebè, ad almeno un metro di distanza.
- Non collocare mai l'unità bebè o l'unità videocamera nel letto o nel box del bebè.
- Non coprire mai le unità (con asciugamani, coperte, ecc.).
- Pulire le unità con un panno inumidito.
- Non usare mai le unità nelle vicinanze di acqua.
- Apparecchi radio per applicazioni senza fili non sono protetti da disturbi provenienti da altri servizi radio.

Precauzioni di sicurezza

- Controllare che la tensione indicata sulla targhetta dati degli adattatori corrisponda alla tensione della rete locale prima di collegare all'alimentazione di rete.
- Non usare le unità in luoghi umidi o nelle vicinanze di acqua.
- Non esporre le unità ad estreme temperature o alla luce.

Contenuto dell'imballaggio

Si prega controllare che i seguenti articoli siano stati imballati nella scatola del Baby Cam. Questi vengono forniti per assistere a mettere su ed usare il Baby Cam.

- Unità bebè (unità trasmittente)
- Unità genitore (unità ricevente)
- Basi di collegamento per l'unità genitore
- Unità videocamera
- Kit di supporto per l'unità video camera
- Cavo audio/video di collegamento RCA per collegamento ad una TV che dispone di connettori RCA
- L'adattatore audio/video SCART/RCA per collegamento ad una TV con connettore SCART
- Due adattatori per l'alimentazione CA
- Gruppo batterie NiMH
- Istruzioni per l'uso
- Depliant panoramica con la gamma Baby Care

Indice

Help line	2
Importante informazione	84
Panoramica funzionale	86
Preparazione del Baby Cam	87
Operazione il Baby Cam	91
Caratteristiche tecniche	95
Soluzione dei problemi	96
Note generali	99

Panoramica dell'installazione - Illustrazioni del prodotto all'interno della copertina

A) Unità bebè

1 Pulsante POWER

accende e spegne l'unità

2 Spia luminosa controllo batteria ()

lampeggia in rosso quando la batteria si sta scaricando

3 Spia di controllo SYSTEM

si illumina in verde:

accensione

si illumina in arancione:

trasmissione audio

(in modalità monitor bebè)

lampeggia/si illumina in rosso:

problema con l'unità bebè

4 Microfono

5 Controllo SENSITIVITY

regola la sensibilità del microfono quando il Baby Cam viene usato come un monitor bebè convenzionale

6 INPUT CAMERA

collegamento della video camera

7 Comparto batteria

8 Selettore CHANNEL

seleziona il canale richiesto (A, B, C o D)*

9 DC 12V

Presa del collegamento all'alimentazione per il collegamento alla rete

10 Adattatore dell'alimentazione CA

*) Il numero di canali disponibili potrebbe variare da paese a paese a causa di regolamenti locali.

B) Unità videocamera

11 Videocamera

12 Piede della videocamera

C) Unità genitore

13 Spie luminose del livello del suono (LEVEL)

indicano il livello del suono del bebè

14 Spia luminosa controllo batteria ()

lampeggia in rosso quando la batteria si sta scaricando

15 Spia di controllo SYSTEM

si illumina in verde:	alimentazione/ collegamento OK
lampeggia in rosso:	collegamento errato
si illumina in rosso:	problema con il collegamento per più di due minuti

16 Comando ON VOLUME OFF

- accende e spegne l'unità genitore
- regola il volume dell'unità genitore

17 Altoparlante

per udire il bebè

Allarme di controllo del sistema

- emette dei cicalini se l'unità bebè si trova fuori portata
- emette dei cicalini se non vi è nessun collegamento per oltre due minuti

18 Selettore CHANNEL

seleziona il canale richiesto (A, B, C o D)*

19 Comparto batteria

20 Interruttore dell'allarme di controllo del sistema

(all'interno del comparto batteria)

accende o spegne l'allarme di controllo del sistema

*) Il numero di canali disponibili potrebbe variare da paese a paese a causa di regolamenti locali.

Base di ricarica

21 Spia luminosa CHARGE

- lampeggia in rosso durante la carica
- si illumina in rosso a piena carica

22 DC 12V

Preso del collegamento all'alimentazione CC per il collegamento alla rete

23 OUTPUT TV

per collegare la base di ricarica alla TV

24 Adattatore dell'alimentazione CA

Preparazione del Baby Cam

Il Baby Cam senza fili può essere usato in diversi modi:

- come sistema di osservazione del bebè che consente di guardare ed ascoltare il bebè sulla TV. Quando la base di ricarica dell'unità genitore è collegata alla TV tramite un collegamento SCART si può anche registrare il bebè su di un registratore VCR o DVD.
- come un monitor bebè convenzionale che consente di ascoltare il bebè all'interno ed attorno alla propria casa.

In entrambe le situazioni le unità possono essere alimentate dalla rete o da batterie. Con la videocamera collegata a batteria, la durata è di quattro ore per l'unità bebè e fino a otto ore per l'unità genitore. Quando utilizzato come monitor bebè (videocamera non collegata) la durata della batteria è di un massimo di 16 ore per entrambe le unità.

Unità bebè (A)

Posizionamento dell'unità bebè

- Posizionare l'unità bebè almeno ad un metro di distanza dal bebè.
- Non collocare mai l'unità bebè nel letto o nel box del bebè.
- Non poggiare l'unità bebè contro la parete.

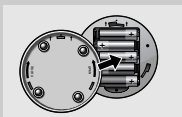
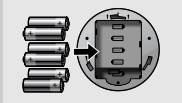
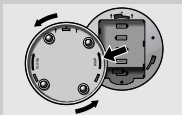
Preparazione per uso con l'alimentazione di rete

- Collegare l'adattatore (10) ad una presa di alimentazione CA ed il cavo alla presa di alimentazione DC 12V  (9) dell'unità bebè.
 > A questo punto l'unità bebè è pronto per l'uso con l'alimentazione di rete.



Preparazione per uso con l'alimentazione a batteria

- 1 Aprire il comparto batterie (7) girandone il coperchio sulla piastra di fondo dell'unità bebè in senso antiorario (OPEN).
- 2 Inserire sei batterie alcaline da 1,5V (AA), facendo attenzione a rispettare la configurazione + e - all'interno del comparto batterie.
 (Le batterie non sono incluse; noi raccomandiamo batterie alcaline Philips).
- 3 Riporre il coperchio del comparto batterie e chiuderlo girandolo in senso orario (CLOSE).
 > A questo punto l'unità bebè è pronto per l'uso con l'alimentazione a batterie.
 > Quando la spia di controllo batteria (2) lampeggia, le batterie si stanno scaricando. In tal caso provvedere ad installare nuove batterie.





Batteria di riserva

Appena le batterie vengono inserite, la batteria di riserva viene attivata. In caso che l'alimentazione di rete viene a mancare durante l'uso con detta alimentazione, l'unità passa automaticamente all'alimentazione a batteria. Appena l'alimentazione di rete ritorna, l'unità passa di nuovo a detta alimentazione.

Smaltimento delle batterie

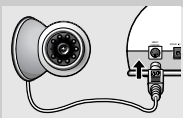
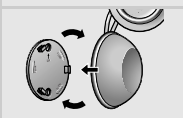
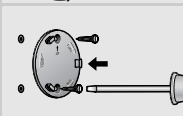
Smaltire le batterie usate in un modo non nocivo all'ambiente. Non usare in combinazione batterie nuove e vecchie o di tipo diverso. Rimuovere le batterie dall'unità bebè se il Baby Cam non deve essere usato per lunghi periodi di tempo.

Unità videocamera (B)

La videocamera può essere montata su di una parete oppure su di una credenza. *Non collocare mai la videocamera nel letto o nel box del bebè.* Una volta collegato l'unità bebè, la videocamera consente di tenere d'occhio il bebè anche nell'oscurità, grazie alla funzione incorporata di 'visione notturna'.

Montaggio della videocamera

- 1** Rimuovere la piastra di supporto dal piede (12) della videocamera. Girare la piastra di supporto in senso antiorario.
- 2** Fissare la piastra di supporto sulla parete utilizzando i perni forniti. Assicurarsi che i fori dei perni siano predisposti in linea verticale.
- 3** Riporre il piede della videocamera (12) sulla piastra di supporto e serrare girandola in senso orario (circa 1/16 di giro, osservare le strisce sul piede della videocamera).
- 4** Posizionare la videocamera (11) sul piede (12).
- 5** Collegare la videocamera (11) all'ingresso INPUT CAMERA (6) dell'unità bebè. Inserire la spina con la parte piatta rivolta verso l'alto.
- 6** Puntare la videocamera verso il bebè.



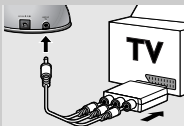
Unità genitore (C)

L'unità genitore viene fornita con un gruppo batterie ricaricabili ad alte prestazioni. Il gruppo batterie deve essere inserito e caricato prima di poter utilizzare l'unità genitore distante dalla base di ricarica. Quando il gruppo batteria è completamente caricato, l'unità genitore può essere tolto dalla base di ricarica ed utilizzato senza fili.

Istruzioni per collegare la base di ricarica alla TV

Se la videocamera è collegata all'unità bebè e la base di ricarica è collegata alla TV, si può osservare ed ascoltare il bebè in qualsiasi momento. Per fare ciò, selezionare Ingresso Esterno della TV. Se la TV dispone di 'Immagine In Immagine' (PIP) o Doppio Schermo Completo, il bebè può essere osservato costantemente mentre si guarda la TV.

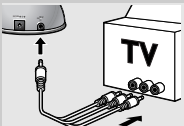
Collegamento SCART



- 1 Inserire il cavo di collegamento Audio/Video fornito in dotazione sia nell'adattatore SCART/RCA fornito che nell'uscita OUTPUT TV (23) della base di ricarica.

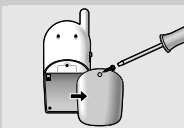
- 2 Collegare l'adattatore al connettore SCART della TV.

Collegamento RCA

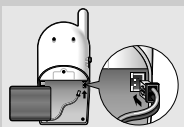


- 1 Collegare la singola estremità del cavo di collegamento RCA audio/ video fornito all'uscita OUTPUT TV (23) della base di carica.
- 2 Collegare le spine audio/video dell'altra estremità del cavo agli opportuni connettori audio/video della TV. Assicurarsi di inserire la spina gialla all'ingresso video e le spine audio bianca e rossa negli ingressi audio L (sx) e R (dx).

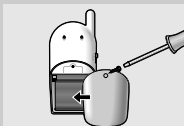
Istruzioni per il caricamento delle batterie/collegamento alla rete



- 1 Rimuovere il coperchio (19) del comparto delle batterie utilizzando un cacciavite.



- 2 Inserire il gruppo batteria:
 - Inserire il connettore del filo nel connettore posto sul lato destro del comparto delle batterie.
 - Mettere il lato col filo di collegamento sopra il comparto delle batterie.



3 Riporre il coperchio del comparto delle batterie e serrare le viti.

> Se il gruppo batterie ricaricabili inizia a perdere la sua efficacia, sostituirlo con uno con nuove batterie.

Usare soltanto gruppi batterie NiMH ricaricabili.



4 Collegare l'adattatore di alimentazione CA (24) ad una presa di alimentazione di rete ed il cavo alla presa DC 12V (22) della base di carica.



5 Mettere l'unità genitore nella base di carica.

Non poggiare la base di carica contro la parete.

> La spia di controllo batteria (14) lampeggia in rosso.

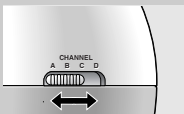
> A questo punto l'unità genitore può essere azionato, ma bisogna lasciarlo nella base di carica fino a quando il gruppo batterie non sia caricato completamente (almeno 14-16 ore).

La spia di controllo batteria (14) quindi si illuminerà in rosso.

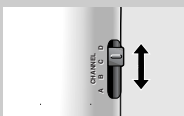
> Quando la spia di controllo batteria (14) lampeggia in rosso, le batterie si stanno scaricando. Mettere l'unità genitore nella base di carica per ricaricare il gruppo batterie.

Istruzioni sul funzionamento del Baby Cam

Selezione del canale



1 Usare il selettore CHANNEL (8) sull'unità bebè per selezionare il canale richiesto.

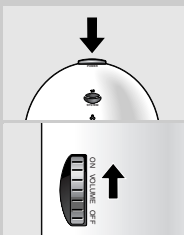


2 Usare il selettore CHANNEL (18) sull'unità genitore per impostarlo sullo stesso canale dell'unità bebè.

- Se vi sono delle interferenze oppure se la ricezione del suono è scarsa, provare a mettere le unità in una posizione diversa oppure impostare entrambe le unità su di un altro canale.

Assicurarsi sempre che entrambe le unità siano impostate allo stesso canale.

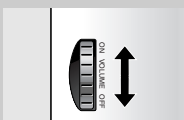
92 ITALIANO



Accensione delle unità

- 1 Assicurarsi che l'unità genitore sia collegata alla TV e l'unità videocamera sia collegata all'unità bebè. L'unità genitore deve essere messa nella sua base di carica.
- 2 Accendere l'unità bebè premendo POWER (1).
> La spia di controllo SYSTEM (3) si illumina in verde.
- 3 Accendere l'unità genitore regolando il controllo ON VOLUME OFF (16) a ON. Notare il click.
> La spia di controllo SYSTEM (15) si illumina in verde.
- 4 Accendere la TV e selezionare l'ingresso esterno (↔).

Nota: L'unità genitore deve rimanere nella base di carica, altrimenti il segnale proveniente dall'unità bebè verrà eliminato. Nel caso ciò si verifichi, non si riceverà alcuna immagine sullo schermo della TV.



Regolazione del volume dell'alto parlante dell'unità genitore

- Regolare il livello del volume dell'unità genitore al livello preferito, utilizzando il controllo ON VOLUME OFF (16).

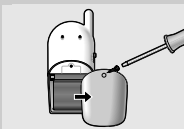


Istruzioni per controllare che le unità facciano contatto

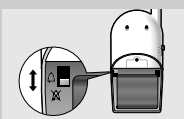
- Controllare che la spia di controllo SYSTEM (15) sull'unità genitore sia accesa in continuazione in verde per confermare che entrambe le unità facciano contatto.
> La spia di controllo SYSTEM (15) si illumina/lampeggia in rosso e l'allarme di controllo del sistema dell'unità genitore emette un segnale acustico quando:
 - le unità non fanno contatto;
 - l'unità bebè si trova fuori portata;
 - vi sono interferenze.

Istruzioni per attivare o disattivare l'allarme di controllo del sistema

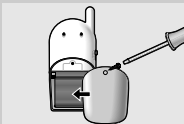
L'allarme di controllo del sistema sull'unità genitore emette un segnale acustico quando le unità non fanno contatto. La funzione di allarme può essere attivata o disattivata.



- 1 Aprire il coperchio del comparto batterie dell'unità genitore.



- 2 Regolare l'interruttore all'interno de comparto alla posizione desiderata (△ - ON o ✕ - OFF).

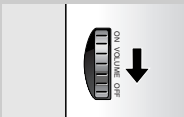


- 3 Chiudere il coperchio del comparto delle batterie.
> La spia di controllo SYSTEM può anche lampeggiare anche se l'allarme di controllo del sistema è disattivato.

Istruzioni per tenere d'occhio il bebè

- 1 Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati effettuati correttamente.
- 2 Accendere tutte le unità.
- 3 Accendere la TV.
- 4 Selezionare l'ingresso esterno sulla TV.
> Si può guardare ed ascoltare il bebè in qualsiasi momento desiderato.

Istruzioni per tenere d'occhio il bebè silenziosamente



- Regolare il volume sull'unità genitore al livello più basso utilizzando il controllo ON VOLUME OFF (16) sull'unità genitore (non spegnere).
> Le spie del livello del suono (13) indicano i suoni provenienti dal bebè. Più suoni il bebè emette, più spie luminose si accendono.

Istruzioni per la registrazione del bebè

Si possono fare dei video senza disturbare i giochi del bebè, registrando le immagini del Baby Cam utilizzando un registratore VCR o DVD. Poiché il bebè è completamente ignaro di essere filmato, si ottengono dei film naturali dei tempi più speciali.

- 1 Collegare il Baby Cam al dispositivo di registrazione utilizzando il cavo RCA e/o il connettore RCA/SCART fornito. Inoltre consultare il manuale d'uso del dispositivo di registrazione.
- 2 Selezionare l'ingresso Baby Cam sul dispositivo di registrazione. Inoltre consultare il manuale d'uso del dispositivo di registrazione.
- 3 Preparare il dispositivo di registrazione ed inserire il nastro o il disco DVD registrabile.
- 4 Premere il pulsante di registrazione (RECORD) sul relativo dispositivo per avviare la registrazione.

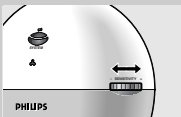
Istruzioni come usare il Baby Cam come un monitor convenzionale

Quando utilizzato come un monitor bebè convenzionale, il Baby Cam consente di ascoltare il bebè all'interno ed attorno alla propria casa.

- 1 Scollegare la videocamera dall'ingresso INPUT CAMERA dell'ingresso INPUT CAMERA (6) dell'unità bebè.
- 2 Accendere entrambe le unità.
> A questo punto è possibile muoversi all'interno ed all'esterno della propria casa ancora ascoltando il bebè.

Istruzioni per regolare la sensibilità dell'unità bebè

- Regolare la sensibilità del microfono dell'unità bebè al livello preferito, utilizzando il controllo + SENSITIVITY -.
- Si può usare la propria voce come riferimento vocale.
> La spia luminosa di controllo SYSTEM si illumina in arancione quando l'unità bebè inizia a trasmettere.



Portata operativa

Quando il Baby Cam viene usato senza cavo, la portata operativa è limitata dalle mura, dalla volta, da grandi oggetti e anche dal vetro. A seconda delle locali circostanze, la portata operativa può diminuire fino a 30 metri circa. La funzione di controllo del sistema (si illumina 3, 15 ed il cicalino scatta sull'unità genitore) in linea di massima indica l'affidabilità del collegamento tra l'unità genitore e quella bebè e se si è fuori portata.

Caratteristiche tecniche**Alimentazione:**

- Gruppo batterie NiMH per l'unità genitore (incluso)
- 6 batterie opzionali da 1,5V, tipo AA, per l'unità bebè (non incluse)
- Adattatore di alimentazione 230V AC, 50 Hz

Portata operativa:

Fino a 100 metri in ideali condizioni all'aperto.
La portata subirà effetto da muri, porte, ecc.
All'interno potrebbe diminuire di circa 30 metri

Temperatura di esercizio: da +5 °C a +45 °C

Requisiti della TV:

Standard PAL

Utilizzare solamente l'adattatore CA incluso.

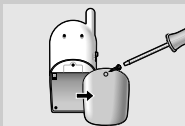
Soluzione dei problemi

Se si riscontra un guasto, controllare per prima i seguenti punti.
Se non si è in grado di rettificare un problema seguendo questi consigli, contattare la linea di assistenza (vedi successivo paragrafo).
In nessuna circostanza bisogna tentare di riparare personalmente l'apparecchio; tali interventi annullano la garanzia.

Problema	Possibile causa	Soluzione
La spia del controllo SYSTEM non si accende	Unità genitore L'unità non è accesa.	Regolare il controllo ON VOLUME OFF a ON.
	L'adattatore dell'alimentazione non è inserito o la batteria è scarica.	Inserire l'adattatore dell'alimentazione o ricaricare la batteria.
	Unità bebè L'unità non è accesa. L'adattatore dell'alimentazione non è inserito o le batterie sono scariche.	Premere il pulsante POWER. Inserire l'adattatore dell'alimentazione o ricaricare le batterie.
Alto rumore acuto	Le unità sono troppo vicine una all'altra.	Distanziare l'unità genitore da quella bebè.
	Volume troppo alto.	Diminuire il volume dell'unità genitore.
Assenza di suono	Il volume dell'unità genitore è regolato troppo basso.	Aumentare il volume dell'unità genitore.
	La regolazione della sensibilità dell'unità bebè è troppo bassa.	Regolare il livello della sensibilità dell'unità bebè.
	Le unità sono fuori portata.	Avvicinare l'unità genitore a quella bebè.
La spia di controllo SYSTEM lampeggia in rosso e/o l'allarme di controllo del sistema sull'unità genitore emette un cicalino	L'unità bebè non è accesa.	Premere il pulsante POWER.
	L'adattatore dell'alimentazione dell'unità bebè non è inserito o le batterie sono scariche.	Inserire l'adattatore dell'alimentazione o ricaricare le batterie.
	Il contatto tra le unità è stato interrotto.	Posizionare di nuovo le unità. L'unità bebè per prima.
	Le unità sono troppo distanti una dall'altra.	Diminuire la distanza tra le unità.
	La batteria è scarica.	Ricaricare il gruppo la batteria.
	Interferenze da un'altra sorgente RF.	Rimuovere l'altra sorgente RF.

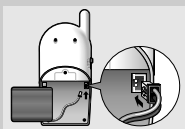
Problema	Possibile causa	Soluzione
La spia di controllo batteria lampeggia in rosso	Le batterie si stanno scaricando o sono scariche. Unità genitore: Unità bebè:	Ricaricare il gruppo la batteria. Sostituire o rimuovere le batterie.
Assenza o distorsione di immagine sullo schermo della TV/ suono irritante proveniente dalla TV	Unità telecamera non (correttamente) collegata all'unità bebè.	Effettuare il corretto collegamento tra le unità.
	L'unità genitore non (correttamente) collegato alla TV.	Effettuare il corretto collegamento.
	L'unità genitore non è nella base di carica.	Mettere l'unità genitore nella base di carica.
	L'unità genitore troppo vicina al forno a microonde (attivo).	Distanziare l'unità genitore dal forno a microonde.
Interferenze o cattiva ricezione	Telefonino o telefoni senza filo sono troppo vicino a (una delle) unità.	Distanziare i telefoni dalle unità.
	Interferenze dal forno a microonde.	Distanziare l'unità genitore dal forno a microonde.
Rilevamento da un altro Baby Cam/ Wireless TV Link/ altro dispositivo senza fili da 2,4 GHz	Entrambi i sistemi stanno funzionando sulla stessa frequenza.	Cambiare canali.
La batteria dell'unità genitore non si carica	La batteria è consumata.	Sostituire il gruppo batterie, utilizzando solamente gruppo batterie NiMH ricaricabili.

98 ITALIANO

**Istruzioni per la sostituzione della batteria nell'unità genitore**

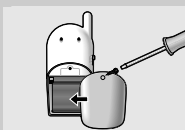
1 Rimuovere il coperchio del comparto delle batterie (19) utilizzando un cacciavite.

2 Rimuovere il vecchio gruppo batterie.



3 Inserire il nuovo gruppo batterie:

- Inserire il connettore del filo nel connettore posto sul lato destro del comparto delle batterie.
- Mettere il lato col filo di collegamento sopra il comparto delle batterie.



4 Riporre il coperchio del comparto delle batterie e serrare le viti.
> A questo punto l'unità genitore è pronto nuovamente per l'uso.

Note generali

- La qualità dell'immagine ed il suono subisce l'effetto dei fornii a microonde. Altri sistemi senza fili (Bluetooth, LAN senza fili, ecc.) possono anche influire negativamente sulla qualità dell'immagine e del suono e viceversa.
- Il Baby Cam è un prodotto basato sulla radio frequenza (RF). Questo significa che le sue prestazioni potrebbero essere soggette agli stessi problemi causati dallo stesso tipo di interferenze di telefonini, radio portatili ed altri prodotti basati su RF.
- Il Baby Cam non è limitato solamente ad una stanza della casa. Esso si può usare in qualsiasi posto della propria abitazione. Di conseguenza, chiunque si trovi nelle vicinanze della propria abitazione (fino al massimo della portata di funzionamento) che abbia anche un Baby Cam regolato sullo stesso canale, può osservare ed ascoltare il proprio bebè.
- Sicurezza delle onde radi: Quando acceso il Baby Cam Philips trasmette e riceve onde radio. Il Baby Cam Philips è conforme agli opportuni standard regolamentari.
- Il Baby Cam Philips dispone di una portata operativa di un massimo di 100 metri all'aperto. Pareti, volte ed altri grandi oggetti potrebbero limitare la portata utilizzabile fino a 30 metri nella propria abitazione.

Problemi?

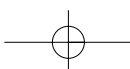
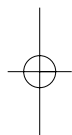
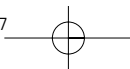
Per eventuali domande su SC490, contattate la nostra helpline per richiedere assistenza! I numeri sono riportati a pagina 2.

Prima di richiedere assistenza, leggete attentamente questo manuale. Ciò vi consentirà di risolvere la maggioranza dei problemi.

Il numero del modello del Baby Cam è SBC SC490.

Data di acquisto: _____ / _____ / _____
giorno /mese /anno

English	Hereby, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declares that this <i>SBC SC490</i> is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Français	Par la présente, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, déclare que l'appareil <i>SBC SC490</i> est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
Español	Por medio de la presente, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, declara que el <i>SBC SC490</i> cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Deutsch	Hiermit erklärt Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories die Übereinstimmung des Gerätes <i>SBC SC490</i> mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Nederlands	Hierbij verklaart, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories dat het toestel <i>SBC SC490</i> in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Italiano	Con la presente Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories dichiara che questo <i>SBC SC490</i> è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Português	Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories declara que este <i>SBC SC490</i> está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Ελληνικά	<i>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ</i> Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories <i>ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SBC SC490 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/EK</i>
Svenska	Härmed intygar, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, att denna <i>SBC SC490</i> står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Dansk	Undertegnede Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories erklærer herved, at følgende udstyr <i>SBC SC490</i> overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Norsk	Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories erklærer at <i>SBC SC490</i> apparatene tilfredsstiller de vesentligste kravene og andre relevante standarder i henhold til direktivet 1995/5/EC.
Suomi	Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories vakuuttaa täten että <i>SBC SC490</i> tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.



Guarantee certificate
Garantiebewijs
Certificado de garantia
Garantibevís

Certificat de garantie
Certificado de garantia
Εγγύηση
Garantibevís

Garantieschein
Certificato di garanzia
Garanticertifikat
Takuutodistus

1

year warranty
 année garantie
 Jahr Garantie
 jaar garantie
 año garantia
 anno garanzia

χρόνος εγγύηση
 år garanti
 år garanti
 år garanti
 vuosi takuu
 año garantia

Type: **SBC SC490**

Serial nr: _____

Date of purchase - Date de la vente - Verkaufsdatum - Aankoopdatum - Fecha de compra - Date d'acquisition -
 Data da aquisição - Ημερομηνία αγοράς - Inköpsdatum - Anskaffelsesdato - Kjøpedato - Oatopäivä -

Dealer's name, address and signature
 Nom, adresse et signature du revendeur
 Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
 Naam, adres en handtekening v.d. handelaar
 Nombre, dirección y firma del distribuidor
 Nome, indirizzo e firma del fornitore

Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή
 Återförsäljarens namn, adress och signatur
 Forhandlerens navn, adresse og underskrift
 Forhandlerens navn, adresse og underskrift
 Jälleenmyyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
 Nome, morada e assinatura da loja

6 month guarantee on rechargeable batteries
 6 mois de garantie sur les piles rechargeables
 6 meses de garantía para las pilas recargables
 6 Monate Garantie auf wiederaufladbare Batterien
 6 maanden garantie op oplaadbare batterijen
 Garanzia di 6 mesi sulle batterie ricaricabili

Pilhas recarregáveis com 6 meses de garantia
 Εγγύηση 6 μηνών σε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
 6 månaders garanti på laddningsbara batterier
 6 månaders garanti på genopladelige batterier
 6 månaders garanti på de oppladbare batteriene
 Ladattavilla akuilla on 6 kuukauden takuu

www.philips.com

This document is printed on chlorine free produced paper
 Data subject to change without notice
 Printed in China

CE 0682 ①

